

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

30 NOVEMBRE 1948.

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article 11 de la loi du 26 février 1947 organisant le Statut des Prisonniers politiques et de leurs ayants droit en ce qui concerne le droit aux allocations complémentaires.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

On sait qu'en vertu de la loi, les bénéficiaires ayant subi une captivité d'au moins trois mois recevront une allocation une fois donnée de 1.500 francs pour chaque mois complet de captivité.

L'octroi de cette allocation est conditionné par l'état de fortune de l'intéressé au cours de l'année 1945.

De plus, les bénéficiaires de la loi qui ont subi une détention de plus de six mois ont droit à une allocation complémentaire d'un montant annuel de 3.000 francs par tranche de six mois de captivité, payable par quart tous les trois mois, pendant quatre années.

Contrairement à ce qui s'est fait pour l'indemnité unique, la loi, quand il s'agit de préciser les conditions de fortune dans lesquelles doit se trouver l'intéressé pour avoir droit à l'indemnité complémentaire, ne se réfère plus aux revenus d'une époque fixe, mais bien, pour chaque complément annuel, aux revenus nets de toute nature et de toute origine afférents à l'année précédente.

Cette façon de procéder donne lieu à de grands retards, les revenus afférents à cette année n'étant connus que lorsque plusieurs échéances trimestrielles sont déjà écoulées.

30 NOVEMBER 1948.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel 11 der wet van 26 Februari 1947 het statuut regelend van de politieke gevangenen en hun rechthebbenden, wat het recht op de bijkomende vergoedingen betreft.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het is bekend dat de rechthebbenden die een gevangenschap van ten minste drie maanden hebben ondergaan, krachtens de wet voor iedere volle maand gevangenschap een vergoeding ontvangen van 1.500 frank, die één enkele maal wordt toegekend.

Bij het verlenen van die vergoeding wordt rekening gehouden met de staat van vermogen van belanghebbende in de loop van het jaar 1945.

Bovendien, mogen de rechthebbenden die een gevangenschap van meer dan 6 maanden hebben ondergaan, aanspraak maken op een extra-vergoeding ten bedrage van 3.000 frank 's jaars, voor iedere termijn van zes maanden gevangenschap, driemaandelijks per vierde uitkeerbaar, gedurende vier jaar.

In tegenstrijd met wat geschiedde voor de enige vergoeding, steunt de wet, wanneer het geldt nader de staat van vermogen te bepalen waarin belanghebbende zich moet bevinden om recht te hebben op de extra-vergoeding, niet meer op de inkomsten van een vast tijdperk, maar wel, voor iedere jaarlijkse bijslag, op de netto-inkomsten van alle aard en van alle oorsprong in verband met het vorig jaar.

Die handelwijze geeft aanleiding tot grote vertraging, vermits de inkomsten in verband met dat jaar slechts bekend zijn wanneer reeds verscheidene driemaandelijks termijnen verstreken zijn.

Pous remédier aux inconvénients résultant de cet état de choses, nous proposons de supprimer cette référence aux revenus de l'année antérieure, en y substituant purement et simplement, comme le fait l'article 8, n° 2 du paragraphe premier, la référence aux revenus de l'année 1945.

Ten einde de bezwaren die uit die toestand voortvloeien te verhelpen, stellen wij voor die verwijzing naar de inkomsten van het vorig jaar af te schaffen en zonder meer te vervangen, zoals in artikel 8, n° 2 van de eerste paragraaf wordt gedaan, door de verwijzing naar de inkomsten van het jaar 1945.

R. DEMOITELLE.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE UNIQUE.

L'alinéa 5 de l'article 11 de la loi organisant le statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit, est modifié comme suit :

« Les bénéficiaires de la présente loi auront droit à cette allocation complémentaire à condition que leurs revenus nets de toute nature et de toute origine *afférents à l'année 1945* n'excèdent pas 150.000 francs. Les revenus à prendre en considération sont ceux prévus à l'article 8, § 1^{er}, 2°. Lorsque le montant de ces revenus dépasse 150.000 francs, mais non 250.000 francs, l'allocation est réduite d'un cinquième par tranche de 20.000 francs de revenus, toute fraction de 20.000 francs étant comptée pour une tranche. »

WETSVOORSTEL

ENIG ARTIKEL.

Alinea 5 van artikel 11 der wet het statuut regelende van de politieke gevangenen en hun rechthebbenden, wordt gewijzigd als volgt :

« De rechthebbenden op deze wet hebben recht op deze bijkomende vergoeding op voorwaarde dat hun netto-inkomsten van welke aard en van welke oorsprong ook, *betrekking hebbend op het jaar 1945*, 150.000 frank niet te boven gaan. De inkomsten in rekening te brengen, zijn deze voorzien bij artikel 8, § 1, 2°. Wanneer het bedrag van deze inkomsten 150.000 frank te boven gaat, maar beneden 250.000 frank blijft, wordt de toelage met één vijfde verminderd voor iedere schijf van 20.000 frank inkomsten, ieder deel van 20.000 frank gerekend zijnde als een volledige schijf. »

R. DEMOITELLE,
G. HOYAUX,
M. MEUNIER.